
FORU FUNDAZIOAK / FUNDACIONES FORALES

Azkue Fundazioa
Fundación Azkue

Fundazioaren, honen helburu eta aktibitatearen deskribapena

Azkue Fundazioa 2009 urteko amaieran sortu zuten Bizkaiko Foru Aldundiak (bere Kultura sailak), Bilboko Udalak, EHU/UPV-k, Deustuko Unibertsitateak eta Euskaltzaindiak.

Fundazioak Euskararen Etxean dauka bere egoitza, Bilboko San Inazio auzoan, eta bere sorreratik etxe honen kudeaketa osoaz be arduratzen da.

Azkue Fundazioaren xedea da ingurune digitalean euskararen erabilera eta presentzia sustatzea; horretarako, IKT eta Interneteko sektorearen akuilu, bilgune eta erakusleiho izango da, lehentasuna emanez euskaraz eginiko eduki eta baliabideen ezagutzari, sorkuntzari eta zabalkundeari.

Azkue Fundazioak mota guztietako jarduerak antolatzen ditu hiru ardatz hauen inguruan:

- **Akuilua:** Fundazioak berrikuntza sustatzen du ingurune digitalean; horretarako, laborategi gisa jarduten du eta ekimen eta proiektu berritzaileak sustatzen ditu.
- **Bilgunea:** Fundazioak ingurune digitaleko eragile aktiboen arteko harremanak sustatzen ditu eta komunitatea indartzen du, arreta berezia eskainiz Bizkaiko erabiltzaileei.
- **Erakusleihoa:** Fundazioa euskarazko ingurune digitalean sortzen ari denaren bozgorailu izan nahi du eta proposamen berrien zabalkundean laguntzen du.

Descripción de la Fundación, sus objetivos y su actividad

Azkue Fundazioa nace a finales de 2009, de la mano de la Diputación Foral de Bizkaia (por medio de su departamento de Cultura) y con el apoyo del Ayuntamiento de Bilbao, las Universidades EHU/UPV y de Deusto y Euskaltzaindia.

La Fundación tiene su sede en Euskararen Etxea, en el barrio de San Ignacio de Bilbao y, desde su creación se encarga también de su gestión integral.

Azkue Fundazioa tiene como objetivo fomentar el uso y la presencia del euskera en el entorno digital; siendo estímulo, punto de encuentro y escaparate del sector de las TICs e Internet, dando prioridad al conocimiento, la creación y la difusión de contenidos y recursos en euskera.

Azkue Fundazioa organiza todo tipo de actividades alrededor de tres ejes:

- **Estímulo:** fomentando la innovación en el entorno digital, actuando como laboratorio y promocionando iniciativas y proyectos novedosos.
- **Punto de encuentro:** fomentando la relación entre los agentes activos del entorno digital y fortaleciendo la comunidad, prestando especial atención a los usuarios de Bizkaia.
- **Escaparate:** La fundación pretende ser altavoz de lo que se está creando en el entorno digital en euskera y contribuye a la difusión de nuevas propuestas.



Azkue Fundazioa
Fundación Azkue

Azkue Fundazioak Euskararen Etxea kudeatzen du ondoko zereginak eginez:

- Eraikinak eskaintzen dituen zerbitzu publikoak kudeatu eta mantendu: obrak, matxurak, mantentze-lanak, garbiketa, harrera, beroketa, elektrizitatea,...
- Eraikina bisitarientzako baldintza egokietan egon dadin zerbitzuak kontratatu eta erantzukizunak kudeatu: zergak, aseguruak, irisgarritasun ziurtagiria,...
- Lantik-ekin batera, jendeak erabiltzen dituen ekipamenduak (informatikoak, elektronikoak,...) erabilgarri mantendu.
- Eraikinaren ondasunak kudeatu eta beharrezko materiala erosi.
- Euskararen Etxeko programazioa bai eta publizitate eta komunikazio kanpainak sortu, ekoiztu eta kudeatu.

Eraikinean Euskararen Interpretazio Zentroa dago eta Azkue Fundazioak kudeatzen du:

- Zentrora datozen bisitariak kudeatu, antolatu eta kontrolatzen ditu.
- Zentroaren inguruko komunikazioa bere gain hartzen du, horretarako publizitatea kanpainak antolatu eta kudeatzen ditu.
- EAEko ikastetxeekin harremanetan dago bisitari kopurua handitzeko.
- Zentrora bisitan datozen ikastetxe, elkarte, turista eta abarren datu baseak kudeatzen ditu.

Desde su función gestora de la Euskararen Etxea, la fundación aborda además las siguientes tareas:

- Gestionar los servicios públicos que ofrece el edificio y su mantenimiento: obras, averías, mantenimiento, limpieza, recepción, calefacción y electricidad...
- Hacerse cargo a nivel administrativo de las responsabilidades que se derivan y contratar los servicios necesarios para que el edificio presente las condiciones necesarias para ser visitado: impuestos, seguros, certificados de accesibilidad...
- En colaboración con Lantik, velar por el buen estado de los equipos (informáticos, electrónicos, ...) a disposición del público.
- Gestionar los bienes del inmueble, así como la compra del material necesario.
- Idear, producir y gestionar la programación así como las campañas de publicidad y comunicación de la Euskararen Etxea.

El edificio cuenta con un Centro de Interpretación del Euskera, para el que Azkue Fundazioa realiza labores de gestión:

- Gestiona, organiza y controla los visitantes al Centro.
- Difunde, comunica y promociona el Centro y para ello, organiza y gestiona todas las campañas de publicidad que considere.
- Mantiene relación con los centros escolares de la CAV para fomentar las visitas al centro.
- Gestiona las BBDD de centro escolares, asociaciones, grupos, turistas etc que acuden de visita al centro.



**Azkue Fundazioa
Fundación Azkue**

- Zentroan erabiltzen diren ikus-entzunezko material eta aplikazio informatikoak sortzen, eguneratzen eta mantentzen ditu.
- Bisitarienezko eduki barriak asmatzen ditu, bisitarien profiletara egokituz: ikasleak, familiak, umeak, turistak,... Sortzen diren material barriak kudeatzen ditu.
- Ikastetxeek zentroa bisitatzen dutenean, bisita osatzen duten lantegi didaktikoak prestatzen ditu.
- Zentroko bisitak, lantegi osagarriak eta kultura programa egiteko baliabideak (materialak eta pertsonak) kudeatzen ditu.
- Crea, actualiza y mantiene las aplicaciones informáticas y materiales audiovisuales que se utilizan en el Centro.
- Idea nuevos contenidos para visitas adaptadas a diferentes públicos: estudiantes, familias, niños, turistas... Gestiona los nuevos materiales que se creen.
- Idea los talleres didácticos que se celebran como parte de la visita al Centro por parte de los grupos escolares.
- Gestiona los materiales y recursos técnicos y humanos, tanto para la realización de las visitas al Centro, como para los talleres didácticos y la programación cultural.

Helburuen bilakaera

Euskeraren presentzia Interneten sustatzeko, Azkue Fundazioak, ondokoa, egin eta egiten du:

- Sentiberatze-lana: euskara guztiz garatutako hizkuntza dela transmititzeko ingurune digitalean espezializatutako feria, jardunaldi, mahai inguru eta bestelako gertaerak antolatzen ditu edo horrelakoetan parte hartzen du, bai eta bere webgunean maiztasunez publikatu (www.azkuefundazioa.eus).
- Formazio eta trebakuntza: gazteentzako kultura digitala, baliabideak eta gaitasun digitalei buruzko lantegiak antolatzen ditu.
- Baliabideak: euskarazko baliabide digital barrien sorkuntza babesten du (podcastak, ikus-entzunezkoak, hiztegi digitalak,...), guzti hauek sarean euskara naturaltasun osoz erabili daitekeela erakusten du.

Evolución de los objetivos

Para fomentar el uso del euskera en Internet, Azkue Fundazioa ha aportado y aporta:

- Sensibilización: intenta transmitir que el euskera es una lengua plenamente desarrollada organizando y participando en ferias, jornadas, mesas redondas y otros eventos especializados en el ámbito del entorno digital así como publicando periódicamente en su web (www.azkuefundazioa.eus).
- Formación: organizando talleres y programas para jóvenes sobre cultura digital, herramientas y competencias digitales.
- Recursos: colaborando en la creación de nuevos recursos digitales en euskera (podcasts, audiovisuales, diccionarios digitales, ...) mostrando así que podemos hacer un uso total de la red en euskera.



**Azkue Fundazioa
Fundación Azkue**

- Social-median euskara dinamizatu eta zabaltu (batez ere bere Facebook, X, Mastodon eta Instagram profilen bitartez).

Interpretazio zentroaren kudeatzailea denetik Azkue Fundazioak urteko 6.000 bisitarien gutxieneko kopurua mantentzen du 2014 urtea geroztik. COVID19aren eraginez zenbaki hauek ezin izan dira 2020 eta 2021 urteetan mantendu.

2023 urtearen hasieran Euskararen Interpretazio Zentroaren erakusketa egonkor barria inauguratu zen. Erakusketa barri honen ardatza hizkuntzaren bizi indarrean jarri da eta honek proiektu osoari abiapuntu eta helmuga barria ekarri dio. Ordutik hona bisitari kopuruak gora egin du; 2024ean 9.860 pertsona izan ziren.

Lortu beharreko helburuak

Azkue Fundazioak 2027 urterako ondoko helburuak ezarri ditu:

- Euskararen Interpretazio Zentroaren posizionamendua hobetzen jarraitu, eta horretarako Bizkaian zehar mugituko den erakusketa ibiltariaren proiektuarekin aurrera jarraituko du.
- Euskararen Interpretazio Zentroan bertsolaritza era berritzailean azaltzen duen instalazioa sortu.
- Aisialdiarekin lotutako ekintzetan euskara sustatzen jarraitu gazteak hizkuntzara ondo pasatzeko eta gozatzeko asmoaz hurbildu daitezzen. 2027 urtean hamargarren urteurrena betetzen duen Bziber lehiaketaren edizio berezia antolatzea suposatzen du.

- Dinamización y difusión del euskera y la tecnología en medios sociales (fundamentalmente a través de sus perfiles de Facebook, X, Mastodon e Instagram).

Como gestor del centro de Euskararen Etxea Azkue Fundazioa mantiene desde 2014 una afluencia de visitas que supera las 6.000 anuales, exceptuando los años 2020 y 2021, afectados por el COVID19.

A comienzos del año 2023 se inauguró la nueva exposición permanente del Centro de Interpretación del Euskera. Esta exposición tiene un nuevo enfoque centrado en la vitalidad de la lengua y ha supuesto un nuevo horizonte para el proyecto global. Desde entonces la afluencia de visitas se ha incrementado llegando a las 9.860 en 2024.

Objetivos a alcanzar

De cara al año 2027 Azkue Fundazioa quiere:

- Continuar mejorando el posicionamiento del Centro de Interpretación del Euskera, y para ello seguirá con su proyecto de exposición itinerante que visitará distintos municipios de Bizkaia.
- Dotar a su Centro de Interpretación del Euskera de una instalación que aborde el versolarismo de una manera innovadora.
- Promocionar el uso del euskera a través de actividades vinculadas al ocio, haciendo que, especialmente los jóvenes, se acerquen al euskera desde la diversión y el deseo de pasarlo bien y disfrutar. Esto incluye organizar una edición especial de concurso Bziber, que celebra su décima convocatoria en 2027.



**Azkue Fundazioa
Fundación Azkue**

- Internet euskaraz ere erabili daitekeela ziurtatzeko plataformak garatzen jarraitu.
- Teknologia eta euskarazko teknologiaren inguruan trebatzen eta informatzen jarraitu, era berezian begirada gazteengan jarriaz. Horretarako ondoko proiektuak sustatuko ditu: "Jokoteknia", "Xare" eta "Hala Birala!"

Urte anitzeko programak eta honen finantzazioa

Azkue Fundazioak ez du aurreikusten 2027. urtean urte anitzeko programarik martxan jarriko duenik.

Kapital aurrekontuaren helmuga

Kapital aurrekontuan ondoko proiektuak aurreikusi dira:

- Aktibo materialak: 17.000,00 €
- Aktibo ukiezina: 43.000,00 €

- Seguir desarrollando plataformas que contribuyan a que las personas puedan hacer un uso total de la red en euskera.
- Continuar formando e informando sobre tecnología y tecnología en euskara, poniendo especial énfasis en los jóvenes con proyectos como: "Jokoteknia", "Xare" y "Hala Birala!".

Programas plurianuales y su plan financiero

La Fundación Azkue no prevé ningún programa plurianual para el año 2027.

Destino específico del presupuesto de capital

El presupuesto de capital está destinado a abordar los siguientes proyectos:

- Activo material: 17.000,00 €
- Activo intangible: 43.000,00 €